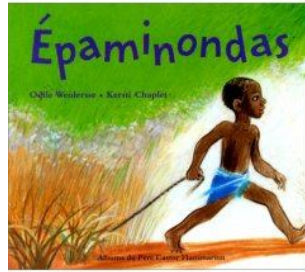


EPAMINONDAS Traduit par Odile Weurlesse d'après Sarah Cone Bryant / Illustré par Kersti Chaplet / Flammarion, 1997



Épaminondas, un jeune garçon très obéissant aide sa marraine régulièrement, qui pour le remercier lui offre des petits cadeaux pour lesquels elle lui donne un premier « malheureux » conseil qu'il suit à la lettre et qui le mène à la catastrophe, puisque son gâteau arrive écrasé. Sa mère le gronde et à l'occasion lui explique comment il aurait du faire, ce qu'il applique à la lettre mais le présent n'est pas toujours le même... et les recommandations tournent à la catastrophe.

Épaminondas était un homme d'Etat et un général thébain (né en -418 av. J.-C., mort en 362 av. J.-C.)

Ce conte a été traduit d'un conte américain de tradition noire de Louisiane (cf version d'origine de Sarah Cone Bryant)

Ce qui pose problème : c'est de comprendre

- A. que l'enfant applique les conseils à la lettre mais qu'ils conviennent à chaque fois à la situation précédente, qu'il obéit sans réfléchir
- B. qu'avant de faire quelque chose il faut réfléchir
- C. que l'auteur intensifie les décalages (le gâteau écrasé dans la main /le beurre dans le chapeau/ le chien dans le feuilles de bananier et trempé dans l'eau/le pain tiré par une liane) pour terminer par un geste aberrant qui s'appuie sur la polysémie d'un mot
- D. les références culturelles africaines (le « bon » sorcier et le langage très métaphorique « Je viens te demander la parole qui dit la vérité... »)

Pistes d'exploration permettant de comprendre ce qui fait obstacle à la compréhension

- faire la liste des conseils et établir la liste des correspondances.
- à **une idée abstraite** : Mener une réflexion collective en cherchant ce qu'il a fait et ce qu'il aurait du faire, ou ce qu'il aurait pu faire d'autres comme « bêtises » Voir que nous on a réfléchi et pas lui.
- aux **intentions de l'auteur** : il veut donner une « leçon », c'est un livre avec morale
- à un **savoir culturel partagé** : identifier le contexte de l'histoire (pour pouvoir extraire une des illustrations qui restera la référence de cette histoire)

Dispositifs installant la mémoire du texte : réécrire avec les élèves l'histoire en syntaxe adaptée (cf La petite poule rousse)

Dispositif en atelier : **entraîner le rappel de récit** : Le gâteau, le beurre, le chien, le pain, les pâtés, des consignes symbolisées, faire les paires

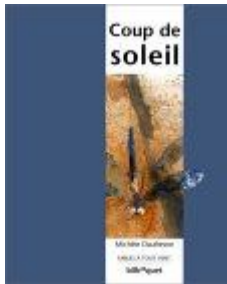
Catégorisation

- Les albums avec morale, les fables
- Les contes africains avec un sorcier qui conseille avec sagesse

Premières fables



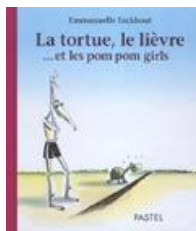
La petite poule rousse
Auteur : [Bruno Heitz](#) -
Illustrations : [Bernard Chèze](#) -
Editeur : Seuil jeunesse
Janvier 2007 - 13 euros
Album à partir de 3 ans
[Fable](#)



Coup de soleil
Auteur : [Michelle Daufresne](#) -
Illustrations : [Michelle Daufresne](#) -
Editeur : Bilboquet
Collection : Fables a Tout Vent
2000
Album à partir de 4 ans
[Fable](#)



La Course autour du monde
Auteur : [Caroline Repchuk](#) -
Illustrations : [Alison Jay](#) -
Editeur : Gautier-Languereau
Avril 2002 - 12,50 euros
Album à partir de 5 ans
[Fable](#) -



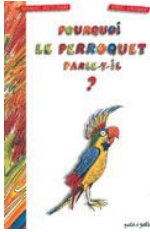
La tortue, le lièvre...et les pom pom girls
Auteur : [Emmanuelle Eeckhout](#) -
Illustrations : [Emmanuelle Eeckhout](#) -
Editeur : Ecole des loisirs
Avril 2004 - 9 euros
Album à partir de 5 ans
[Fable](#)



Pourquoi la girafe a-t-elle un si long cou ?
Auteur : [Kenza Guennoun](#) -
Illustrations : [Baloo](#) -
Editeur : Petit à Petit
Collection : Jeune pousse
2002 - 9 euros
Album à partir de 5 ans
[Fable](#)



Pourquoi le lion est-il le roi des animaux ?
Auteur : [Kenza Guennoun](#) -
Illustrations : [Baloo](#) -
Editeur : Petit à Petit
Collection : Jeune pousse
2002 - 9 euros
Album à partir de 5 ans
[Fable](#) -

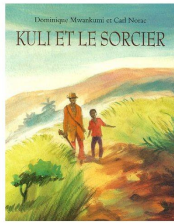


Pourquoi le perroquet parle-t-il ?
Auteur : [Bernard Jagodzinski](#) -
Illustrations : [Daniel Casanave](#) -
Editeur : Petit à petit
Juin 2003 - 9 euros
Album à partir de 5 ans
Fable -



Le corbeau et le renard
Auteur : [Jean de La Fontaine](#) -
Illustrations : [Isabelle Carrier](#) -
Editeur : Bilboquet
Avril 2005 - 12 euros
Album à partir de 3 ans
Note : 3/5
Thème(s) : [Fable \(La Fontaine\)](#) -

Mise en réseau avec contes africains



Kuli et le sorcier
Auteur : [Carl Norac](#)
Illustrations : [Dominique Mwankumi](#)
Editeur : Ecole des loisirs
2001



Frisettes en fête
Auteur : Belle Hooks
Illustrations : Dominique Mwankumi
Editeur : Ecole des loisirs
2001



Le Tagagné
Auteur : [Jennifer Dalrymple](#) -
Illustrations : [Jennifer Dalrymple](#) -
Editeur : Ecole des Loisirs
1990
Album à partir de 4 ans



Mémoires de griot
Auteur : [Siré Camara](#) -
Illustrations : [Anne Boscher](#) -
Editeur : Points de Suspension
Octobre 2003 - 20 euros
Livre-CD à partir de 5 ans

ENTRAINER LE RAPPEL DE RECIT AUTOUR DES EVENEMENTS MAJEURS

